

# RC RODCRAFT®

(DE)	EG - Konformitätserklärung	Schleifer	(CS)	EU – Prohlášení o shodě	Bruska
(EN)	EU – Declaration of Conformity	Sander	(SK)	EÚ – Prehlásenie o zhode	Brúska so sklenným papierom
(FR)	FR – Déclaration de Conformité	Polisseuse	(HU)	H – Megfelelőségi nyilatkozat	Csiszoló
(ES)	UE – Declaración de cumplimiento	Alijadora	(SL)	EU – Izjava o skladnosti	Bruslinik
(IT)	EU – Dichiarazione di conformità	Smerigliatrice	(RO)	EU – Declarație de Conformitate	Mașină de sablat
(NL)	EU – Conformiteitsverklaring	Schuurmachine	(BG)	ЕС – Декларация за съответствие	Шлифовъчна машина
(SV)	EU – Konformitetsförklaring	Slipmaskin	(LT)	ES – Atitikties deklaracija	Šlifjuotuvos
(DA)	EU - Overensstemmelseserklæring	Slibemaskine	(LV)	EU – Atbilstības deklarācija	Sļīpmašīna
(FI)	EU – Yhdenmukaisuusvakuutus	Hiomakone	(ET)	EL - Vastavusdeklaratsioon	Lihvmasin
(PT)	UE – Declaração de Conformidade	Lixadeira	(NO)	EU – Samsvarserklæring	Sliper
(EL)	EU – Δήλωση Πιστότητας	Λειαντήρας	(HR)	EU - Izjava o sukladnosti	Brusni stroj
(PL)	Deklaracja Zgodności UE	Szliifierka	(TR)	EU – Uygunluk Beyanı	Zımpara Makinası

<b>RC7681K / RC7681</b>	Serial : ____	Year : ____
<p><b>Produktherkunft / Origin of the product / Origine du produit / Origen del producto / Origine del prodotto / Herkomst van het product / Produktens ursprung / Produktets oprindelse / Tuotteen alkuperä / Origen do produto / Προέλευση προϊόντος / Pochodzenie produktu / Původ výrobku / Původ produktu alebo výrobku / Termék származási helye / Izvor izdelka / Originea produsului / Произход на продукта / Produktu kilmé / Izstrādājuma izcelsme / Toote päritoluma / Produktets opprinnelse / Termék származási helye / Ürünün kökeni :</b></p> <p style="text-align: center;">Made in Taiwan</p>		

(DE)	Werkzeug zum Bearbeiten von Oberflächen mittels Schleifpapier.	(CS)	Nástroj pro opracování povrchů smirkovým papírem.
(EN)	Tool for smoothing surfaces with sandpaper.	(SK)	Nástroj na vyhladzovanie a hladenie povrchov brúsnym či sklenným papierom.
(FR)	Outil permettant de lisser les surfaces à l'aide de papier de verre.	(HU)	Felületek simábbá tételére csiszolópapírral.
(ES)	Herramienta para pulir superficies con papel de lija.	(SL)	Orodje za glajenje površin z brusnim papirjem.
(IT)	Utensile atto a levigare le superfici con carta abrasiva.	(RO)	Dispozitiv pentru finisarea suprafețelor cu ajutorul hârtiei abrazive.
(NL)	Apparaat voor het gladschuren van oppervlaktes met schuurpapier.	(BG)	Инструмент за шлифване на повърхности със шкурка.
(SV)	Verktyg för ytavjämning med sandpapper.	(LT)	Tai įrankis, skirtas paviršiaus lyginimui, naudojant šlifavimo popierių.
(DA)	Værktøj med sandpapir til udglatning af overflader.	(LV)	Instrumenti virsmu sļīpēšanai ar smilšpapīru.
(FI)	Työkalu pintojen hiomiseen hiomapaperin avulla.	(ET)	Tööriist pindade silumiseks liivapaberiga.
(PT)	Ferramenta para alisar superfícies com lixa.	(NO)	Verktøy for jevning av overflater med sandpapir.
(EL)	Εργαλείο για τη λείανση επιφανειών με γυαλόχαρτο.	(HR)	Alat za izravnavanje površina brusnim papirom.
(PL)	Narzędzie służące do wygładzania powierzchni za pomocą piaskowego papieru ściernego.	(TR)	Yüzeyleri zımpara kağıdı ile düzeltmek için alet.

• 2006/42/EC

- EN ISO 15744
- EN 792-8
- EN ISO 3744
- EN ISO 28927-3

Company name and address:	<b>Rodcraft Customer Center Langemarckstr.35 bis 45.151 Essen- Germany</b>	Place and date of issue:	<b>45.151 Essen, Germany 28.06.2010</b>
Technical File available at the EU Technocenter	<b>CP ZAC de la Lorie -38, rue Bobby Sands, B.P10278 44818 Saint-Herblain Cedex, France</b>	<b>Bruno Blanchet Manager</b>	

No. 8956200028

RC7681\_8951000006/RC7681K\_8951000019\_DC

RODCRAFT PNEUMATIC TOOLS

Edition 0

## DE

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Bauart und Konzipierung, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen und grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Gilt für: technische Bezeichnung, Modellname und Seriennummer bitte Deckblatt beachten!

EG-Richtlinien: Maschinenrichtlinie / Niederspannungsrichtlinie / Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie - siehe Deckblatt

Angewandte harmonisierte Normen: siehe Deckblatt

## SV

Vi försäkrar härmed att följande beskrivna maskin uppfyller de generella säkerhets och hälsokrav av nedan nämnda EU direktiv tack vare dess design och tillverkning och den typ som vi själva cirkulerar. Denna försäkring blir ogiltig om maskinen är ändrad utan vårt godkännande.

Giltig för: tekniskt namn, modellnamn, serienummer, se omslagsblad!

EU direktiv: Maskindirektiv / Låg spänningsdirektiv / Elektromagnetisk uppfyllande direktiv – Se omslagsblad

Tillämpade harmoniserade standarder: se omslagsblad

## EN

We hereby declare that the following described machine complies with the general safety and health requirements of below mentioned EU directives due to its design and conception and the type circulated by ourselves. This declaration becomes invalid if the machine is modified without our approval.

Valid for: technical name, model name and serial number see cover sheet!

EU directives: Machine Directive / Low Voltage Directive / Electromagnetic Compliance Directive - see cover sheet

Applied harmonized standards: see cover sheet

## DA

Vi indestår herved for, at den nedenfor beskrevne maskine opfylder de generelle sikkerheds- og helbreds krav i de nedenfor nævnte EU-direktiver, ved dens design og tilblivelse, og at typen er sat i omloeb af os selv. Denne deklaration bliver ugyldig, hvis maskinen ændres uden vores godkendelse.

Gældende for: Teknisk navn, modelnavn og serienummer, se forbladet!

EU direktiver: Maskindirektiv / lavspændingsdirektiv / Direktiv for elektromagnetisk overensstemmelse – se forbladet

Anvendte harmoniserede standarder: se forbladet.

## FR

Nous déclarons par la présente que l'appareil ici décrit est conforme aux exigences en matière de santé et de sécurité des directives UE suivantes de par sa conception et sa réalisation. Cette déclaration n'est plus valide si l'appareil est modifié sans notre approbation.

Valable pour: Nom technique, nom du modèle et numéro de série, voir couverture !

Directives UE: Directive de conformité pour les Machines / les équipements de Basse Tension / les équipements électromagnétiques – voir couverture.

Standards harmonisés appliqués: Voir couverture.

## FI

Täten vakuutamme seuraavaassa kuvatus laitteeseen täyttävän alla mainittujen EU–direktiivien yleiset turvallisuus- ja terveysvaatimukset ja myymimme laitteiden olevan tämän mukaisia. Tämä vakuutus ei ole voimassa, jos laitetta on muunneltu ilman lupaamme.

Voimassa: Kansilehdellä näytetyille tekniselle nimelle, mallinimelle ja sarjanumerolle.

EU -direktiivit: Konedirektiivi / pienjännitedirektiivi / sähkömagneettinen yhdenmukaisuusdirektiivi – katso kansilehti

Sovellettavat harmonisoidut standardit: katso kansilehti

## ES

Por la presente declaramos que la máquina descrita a continuación cumple con los requisitos generales de seguridad y salud de las directrices UE mencionadas a continuación mediante su diseño y concepción y el tipo por nosotros comercializado. Esta declaración pierde validez si la máquina se modifica sin nuestra aprobación.

Válido para: nombre técnico, nombre de modelo y número de serie, ver hoja de cubierta.

Directrices UE: Directriz de maquinaria / Directriz de bajo voltaje / Directriz de cumplimiento electromagnético – ver hoja de cubierta.

Estándares armonizados aplicados: ver hoja de cubierta

## PT

Pela presente declaramos que a máquina aqui descrita cumpre os requisitos gerais de segurança e saúde das diretivas da UE em baixo mencionadas devido ao seu modelo, à sua concepção e ao tipo por nós circular. Esta declaração torna-se inválida se esta máquina for modificada sem a nossa aprovação.

Válida para: consulte na folha de rosto o nome técnico, nome do modelo e número de modelo!

Diretivas da UE: Directiva de Máquinas / Directiva de baixa tensão / Directiva de Conformidade Electromagnética – consulte a folha de rosto

Normas harmonizadas aplicadas: consulte a folha de rosto

## IT

Con il presente documento si dichiara che l'attrezzo descritto è conforme ai requisiti generali di sicurezza e per la salute e le direttive UE riportate di seguito per quanto riguarda progettazione design e realizzazione dell'attrezzo. La presente dichiarazione viene invalidata se l'attrezzo viene modificato senza l'approvazione del produttore.

Valida per: nome tecnico, nome del modello e numero di matricola: vedere copertina!

Direttive UE: Direttiva Macchine / Direttiva Bassa Tensione / Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica – vedere copertina

Norme armonizzate applicate: vedere copertina

## EL

Δηλώνουμε με την παρούσα ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις γενικές προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών της ΕΕ λόγω του σχεδίου και της συλλογής του και του τύπου του που κυκλοφορεί από εμάς. Η παρούσα δήλωση ακυρούται εάν το μηχάνημα τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.

**Ισχύει για:** τεχνικό όνομα, όνομα μοντέλου και σειριακό αριθμό βλέπε τη συνοδευτική σελίδα!

**Οδηγίες ΕΕ:** Οδηγία Μηχανής / Οδηγία Χαμηλής Τάσης / Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας – βλέπε συνοδευτική σελίδα

**Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:** βλέπε συνοδευτική σελίδα

## NL

We verklaren hierbij dat de hieronder beschreven machine voldoet aan de algemene veiligheids- en gezondheids eisen van de hieronder genoemde EU-richtlijnen dankzij het ontwerp en ontwikkeling. Deze verklaring verliest haar geldigheid als de machine zonder onze toestemming wordt veranderd.

Geldig voor: technische naam, modelnaam, en serienummer, zie omslag!

EU-richtlijn: Machinerichtlijn / Laagspanningsrichtlijn / Elektromagnetische nalevingsrichtlijn - zie omslag

Toegepaste harmonisatiestandaard: zie omslag

## PL

Niniejszym zaświadczamy, że opisane urządzenie spełnia wymagania poniższych dyrektyw UE, dotyczących bezpieczeństwa i zdrowia, stosownie do projektu i typu wypuszczonego przez nas w obieg. Deklaracja traci ważność w przypadku modyfikacji dokonanych bez naszej zgody.

**Obowiązuje dla:** nazwy technicznej, nazwy modelu i numeru seryjnego – patrz strona tytułowa!

**Dyrektywy UE:** Dyrektywa dotycząca maszyn / Dyrektywa dotycząca niskich napięć / Dyrektywa dotycząca podatności elektromagnetycznej – patrz strona tytułowa

**Zastosowane normy zharmonizowane:** patrz strona tytułowa

## CS

Tímto prohlašujeme, že výše uvedený nástroj vyhovuje požadavkům na obecnu bezpečnost a zdraví podle zde uvedených směrnic EU díky svému designu a koncepci a typu, který jsme dali do oběhu. Toto prohlášení není platné, jestliže byl nástroj upraven bez našeho souhlasu.

**Platné pro:** technický název, jméno modelu a sériové číslo, viz. obálka!

**Směrnice EU:** Směrnice o nástrojích / Směrnice o nízkém napětí / Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě - viz. obálka

**Applikované sladěné normy:** viz. obálka

## LT

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad mūsų platinamo mechanizmo modelis, dizainas ir techninė koncepcija atitinka pagrindinius sveikatos apsaugos ir saugumo reikalavimus, nurodytus žemiau išvardintose ES direktyvose. Ši atitikties deklaracija negalioja mechanizmsams, modifikuotiems be mūsų leidimo.

**Galoja:** techniniam gaminio pavadinimui, modelio pavadinimui ir serijos numeriai – žr. titulinį lapą.

**ES direktyvos:** Mašinų direktyva / Žemos įtampos direktyva / Elektromagnetinio suderinamumo direktyva – žr. titulinį lapą.

**Taikomi harmonizuoti standartai:** žr. titulinį lapą.

## SK

Týmto prehlasujete, že je ďalej opísané zariadenie v zhode so všeobecnými bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami nižšie uvedených smerníc EÚ kvôli svojej konštrukcii, koncepcii a typu, ktoré dávame na vedomie. Toto prehlásenie stráca svoju platnosť v prípade úpravy zariadenia bez nášho povolenia.

**Plati pre:** technický názov, názov modelu a sériové číslo nájdete na obale!

**Smernice EÚ:** Smernica o zariadeniach/smernica o nízkom napätí/smernica o elektromagnetickej zhode – pozri obal

**Použitie harmonizované štandardy:** pozri obal

## LV

Mēs ar šo paziņojam, ka turpmāk aprakstītā ierīce atbilst zemāk norādīto ES direktīvu vispārējām drošības un veselības prasībām tās konstrukcijas un koncepcijas, un mūsu radītā tipa sakarā. Deklarācija vairs nav spēkā, ja ierīce tiek pārveidota bez mūsu atļaujas.

**Derīga:** Tehnisko nosaukumu, modeļa nosaukumu un sērijas numuru skatiet uz vāka lapas!

**ES direktīvas:** Mašīnu direktīva / Zema sprieguma direktīva / Elektromagnētiskās atbilstības direktīva – skatīt vāka lapu

**Piemērotie saskaņotie standarti:** skatīt vāka lapu

## HU

Ezűton tanűsűtűk, hogy az alábbiakban részletezett típusű, ąltalank forgalmazott eszköz tervezése és koncepcija ąlapjan megfelel az alábbi EU-irányelvekben lefektetett ąltalános biztonsági és egűszsűgűgyűi elűirásoknak. Ez a nyilatkozat nem őrvenyes abban az esetben, ha kűszűlűket hozząjírulásunk nélkül műdosűtűjűk.

**Őrvnyes:** a kűszűlűek neve, modellsząma és sorozatsząma a fedűlapon olvasható.

**EU-irányelvek:** irányelv a gűpėkrűl / irányelv a kisfeszűltűsűgű berendezesekrűl / irányelv az elektromągneses megfelelűsűgűrűl – ld. a fedűlapon

**Alkalmazott harmonizált szabványok:** a fedűlapon

## ET

Me kinnitame kəsaelevaga, et kirjeldatud masin vastab ւldistele ohutus ja tervisenűuetele, mis tulenevad alpool nimetatud EL direktiividest, kuna nende disain, kontseptsoon ja levitamisiis on vąlja tűtűtatud meie endi poolt. See deklaratsioon muutub kehtetuks, kui masinat on ilma meie nűsulekuta modifitseeritud.

Kehtib: Tehnilist nimetust, mudeli nimetust ja seerianumbrit vaadake esikaanel!

EL direktiivid: Masinate direktiiv / Madalpinge direktiiv / Elektromagnetilise vastavuse direktiiv - vaadake esikaanelt

Rakendatud harmoniseeritud standardid: vaadake esikaanelt

## SL

Izjavljamo, da je spodaj navedeni stroj v skladu s splošnimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami spodaj navedenih direktiv EU. Skladnost izviru iz njegove izdelave in zasnovne ter velja za tiste vrste strojev, ki jih sami distribuiramo. Če je stroj spremenjen brez naše odobritve, ta izjava preneha veljati.

**Velja za:** tehnični naziv, naziv modela in serijska številka so na naslovni strani!

**Direktive EU:** Direktiva o strojih / Direktiva o nizki napetosti / Direktiva o elektromagnetni skladnosti – glejte naslovno stran

**Uporabljeni usklajeni standardi:** glejte naslovno stran

## NO

Vi erklærer herved at følgende maskin er i overensstemmelse med generelle sikkerhets og helsekrav etter EU direktivene som er nevnt under med hensyn til design og forestilling og type som er sirkulert av oss selv. Erklæringen blir ugyldig hvis maskinen blir modifisert uten vår tillatelse.

Gyldig for: teknisk navn, modellnavn og serienummer. Se perm.

EU direktiver: Maskindirektiv/Lavspenningsdirektiv/ Elektromagnetisk samsvarsdirektiv – se perm.

Anvendte harmoniserte standarder: se perm

## RO

Firma declară prin prezenta că următoarea mașină descrisă este realizată în conformitate cu cerințele generale de siguranță și sănătate ale directivelor EU mai jos amintite prin designul, conceptul și tipul ofertei de firma noastră. Această declarație devine nulă dacă mașina este modificată fără aprobarea noastră.

**Validitate:** nume tehnic, nume model și serie (pe copertă)!

**Directive EU:** Norme de Prelucrare / Norme Tensiune Scăzută / Norme de Conformitate Electromagnetice – pe copertă

**Standarde armonizate aplicate:** pe copertă

## HR

Mi ovdje izjavljujemo da je ovdje opisani stroj sukladan zahtjevima o općoj sigurnosti i zdravlju dolje navedenih EU direktiva u vezi svoje izvedbe i koncepcije, te zbog vrste koju smo sami objavili. Ova izjava postaje nevažeća ako se na stroju provedu izmjene bez našeg odobrenja.

**Vrijedi za:** tehnički naziv, naziv modela i serijski broj pogledajte na naslovnoj stranici!

**EU direktive:** Direktiva o strojevima / Niskonaponska direktiva / Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti – pogledajte naslovnicu

**Primijenjene usklađene norme:** pogledajte naslovnu stranicu

## BG

С настоящото декларираме, че по-долу описаната машина е в съответствие с общите правила за безопасност и за опазване здравето на хората дадени в упоменатите по-долу директиви на ЕС, което произтича от самите ѝ дизайн, концепция и тип, които биват произведени и разпространявани от нас. Настоящата декларация да се счита за невалидна, ако машината бъде модифицирана без наше одобрение.

**Валидна за:** За техническото наименование, името на модела и серийния номер - виж заглавната страница.

**Директиви на ЕС:** Директива за машините / Директива за уредите с нисък волтаж / Директива за електромагнитното съответствие - виж заглавната страница.

**Приложими хармонизирани стандарти:** Виж заглавната страница.

## TR

Beyan ederiz ki aşığıda tanımlanan makine, tarifimizca sürűme çıkartılmış olan tasarımlı, anlayışı ve tipi itibarıyla, yine aşığıda bahsedilen AB direktiflerinin genel güvenliğini ve sağık gereksinimleri ile uyumlandır Makinada onayımız olmaksızın bir değışikliğı yapılmaması bu beyanı geçersiz kılacaktır.

**Geçerli olduğı makine :** teknik ad, model adı ve seri numarası – kapak sayfasına bakınız !

**AB direktifleri:** Makine Direktifi / Dűşűk Gerilim Direktifi / Elektromanyetik Uygunluk Direktifi – kapak sayfasına bakınız.

**Uygulanan harmonize standartlar:** kapak sayfasına bakınız.



E-mail: [info@rodcraft.com](mailto:info@rodcraft.com) Internet: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com)